

# 以弗所講道系列 (60)

The Book of Ephesians Series (60)

---

## 被饒恕和饒恕人

Being Forgiven and Forgiving

以弗所書 4:31-32

## 以弗所書 4:31-32

【和合本】

---

一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，  
並一切惡毒〔或譯：陰毒〕，都當從你們中間除掉；  
並要以恩慈相待，存憐憫的心，  
彼此饒恕，正如神在基督裏饒恕了你們一樣。

---

苦毒

惱恨

忿怒

嚷鬧

毀謗

惡毒

**苦毒**

**苛刻**【新譯本】

Bitterness

**惱恨、忿怒**

**惱怒、暴戾**【新譯本】

Rage and Anger

**嚷鬧**

Brawling

**毀謗**

Slander

**惡毒**〔或譯：**陰毒**〕

Malice (nastiness)

# 苦毒 苛刻【新譯本】

Bitterness

## 希伯來書 12:14-15

【新譯本】

**14**你們要竭力尋求與眾人和睦，  
並且要竭力追求聖潔。

如果沒有聖潔，誰也不能見主。

**15**你們要小心，免得有人失去了神的恩典；  
免得有苦根長起來纏繞你們，因而污染了許多人；

# 惱恨、忿怒 惱怒、暴戾【新譯本】

## Rage and Anger

---

### 雅各書 1:19-20

但你們各人要快快地聽，  
慢慢地說，慢慢地動怒，  
因為人的怒氣並不成就神的義。

嚷鬧

Brawling

---

毀謗

Slander

---

惡毒〔或譯：陰毒〕

Malice (meanness, nastiness)

苦毒  
嗔恨  
惡怒  
嚷鬧  
毀謗  
惡毒

恩慈  
Kindness

憐憫  
Compassion

**恩慈**  
Kindness

**憐憫**  
Compassion

**馬太福音 11:30** 【新譯本】

我的軛是容易負的，我的擔子是輕省的。

**羅馬書 2:4** 【新譯本】

還是你藐視神豐富的恩慈、寬容和忍耐，  
不曉得他的恩慈是要領你悔改的嗎？

恩慈  
Kindness

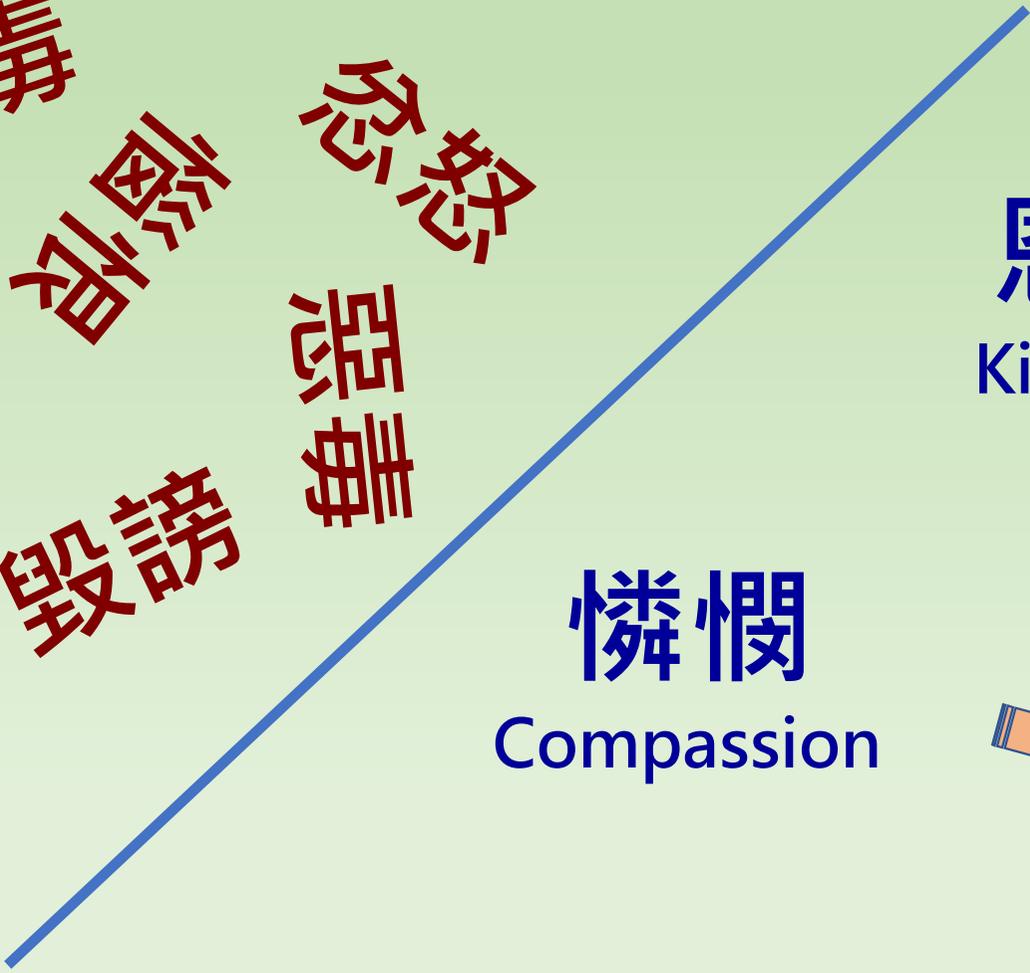
憐憫  
Compassion

---

彼得前書3:8 【新譯本】

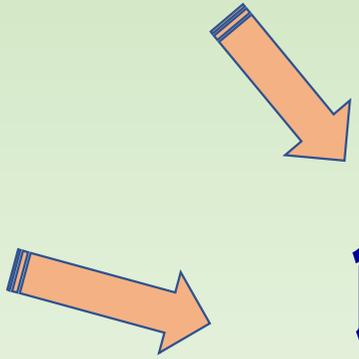
總括來說，你們要彼此同心，互相體恤，  
親愛像弟兄，滿有溫柔，存心謙卑。

苦毒  
嗔恨  
惡怒  
嚷鬧  
毀謗  
惡毒



恩慈  
Kindness

憐憫  
Compassion



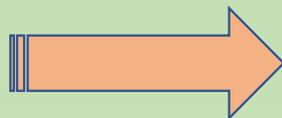
饒恕  
Forgive

憐憫

Compassion

恩慈

Kindness



饒恕

Forgive

---

彼此饒恕，  
正如神在基督裏饒恕了你們一樣。

# 饒恕

## Forgiveness

---

### 1. 取代舊我惡性

Replaces our Old Self

### 2. 重建破裂關係

Rebuilds Broken Relationships

### 3. 重歷救恩喜樂

Restores the Joy of Salvation

饒恕

Forgiveness

# 1. 取代舊我惡性

Replaces our Old Self

## 馬太福音 12:43-45

**43** 有一個污靈離開了一個人，走遍乾旱之地，  
尋找棲身的地方，卻沒有找到。

**44** 他就說：‘我要回到我從前離開了的那房子。’  
到了之後，看見裡面空著，已經打掃乾淨，粉飾好了，

**45** 他就去帶了另外七個比自己更惡的污靈來，  
一齊進去住在那裡；那人後來的情況，比以前更壞了。  
這邪惡的世代也會這樣。”

饒恕

Forgiveness

## 2. 重建破裂關係

Rebuilds Broken Relationships

### 創世記 45:5-8 【新譯本】

**5**現在你們不要因為把我賣到這裡來，而自憂自責。  
這原是神差派我在你們以先來這裡，為要保全性命。

**6**.....**7**神差派我在你們以先來這裡，

為要給你們在地上留下餘種，大大施行拯救，  
保全你們的性命。

**8**這樣看來，差派我到這裡來的，不是你們，而是神。....

饒恕

Forgiveness

## 2. 重建破裂關係

Rebuilds Broken Relationships

### 創世記 45:5-8 【新譯本】

<sup>5</sup>現在你們**不要因為把我賣到這裡來，而自憂自責。**

這原是神差派我在你們以先來這裡，為要保全性命。

<sup>6</sup>現在這地的饑荒已經有兩年了，還有五年不能耕種，

也沒有收成。<sup>7</sup>神差派我在你們以先來這裡，為要給你們在地上留下餘種，大大施行拯救，保全你們的性命。

<sup>8</sup>這樣看來，差派我到這裡來的，不是你們，而是神。

他立我作法老之父，作他全家之主，又作全埃及地的首相。

饒恕

Forgiveness

## 2. 重建破裂關係

Rebuilds Broken Relationships

### 創世記 45:5-8 【新譯本】

- <sup>5</sup>現在你們不要因為把我賣到這裡來，而自憂自責。  
這原是神差派我在你們以先來這裡，為要保全性命。
- <sup>6</sup>現在這地的饑荒已經有兩年了，還有五年不能耕種，  
也沒有收成。<sup>7</sup>神差派我在你們以先來這裡，  
為要給你們在地上留下餘種，大大施行拯救，保全你們的性命。
- <sup>8</sup>這樣看來，差派我到這裡來的，不是你們，而是神。  
他立我作法老之父，作他全家之主，又作全埃及地的首相。

饒恕

Forgiveness

### 3. 重歷救恩喜樂

Restores the Joy of Salvation

---

# 饒恕

## Forgiveness

---

### 1. 取代舊我惡性

Replaces our Old Self

### 2. 重建破裂關係

Rebuilds Broken Relationships

### 3. 重歷救恩喜樂

Restores the Joy of Salvation

# 馬太福音 6:9-15

【現代中文譯本】

我們在天上的父親：  
願人都尊崇你的聖名；願你在世上掌權；  
願你的旨意實現在地上，如同實現在天上。

賜給我們今天所需的飲食。

饒恕我們對你的虧負，  
正如我們饒恕了虧負我們的人。

# 馬太福音 6:9-15

【現代中文譯本】

不要讓我們受艱難的考驗；  
救我們脫離那邪惡者的手。

因為國度、權柄、榮耀都屬於你，直到永遠。阿們。

你們饒恕別人的過錯，  
你們的天父也會饒恕你們；  
你們不饒恕別人的過錯，  
你們的天父也不會饒恕你們的過錯。

~ 詩歌 ~

~ 祝福 ~